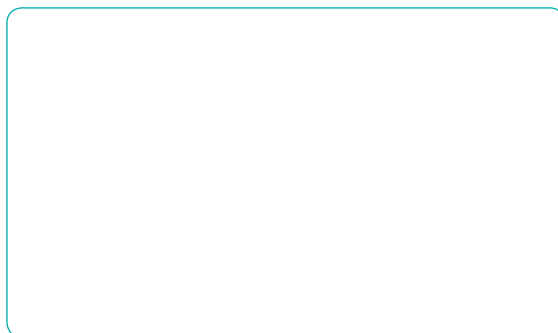
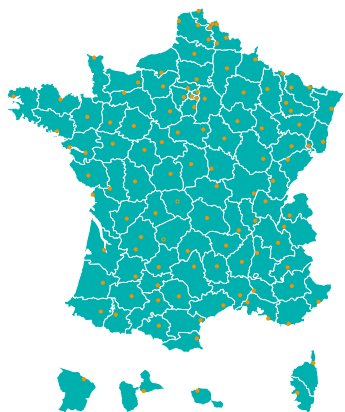


本文件中提及的信息，都是普遍惯例。如需要就您个人情况的相关信息，敬请联络您的CIDFF接待点，以便详细咨询，并获得其他辅导单位，或相关专业人士的具体信息。

CIDFF（妇女及家庭权益信息国家咨询中心）在法国本土及海外省共有114个服务站点和众多的常设接待站。

所以，您肯定可以在您住所附近找到一个站点。



谁可以帮助我？

- CIDFF服务站或一个专职向移民辅导的协会性社会组织可以为我提供所需的信息，并陪伴我开始办理各项手续。
- 一位医生可在遭遇暴力时，给与医疗鉴定。
- 一位社工可以聆听我的遭遇并给与陪伴。他也可以辅导我申请各项社会保护权（申请社会公益房，申请低收入者福利援金等）。

CNIDFF - 7, rue du Jura - 75013 Paris - 01 42 17 12 00 - cnidff@cnidff.fr

www.infofemmes.com

Cette plaquette d'information a été réalisée par le CNIDFF dans le cadre d'un partenariat avec la Direction de l'Accueil, de l'Intégration et de la Citoyenneté (DAIC) et en collaboration avec les CIDFF des Bouches-du-Rhône/Phocéen, Gard, Haute-Garonne, Haute-Savoie, Hautes-Pyrénées, Hauts-de-Seine/Nanterre, Ile-et-Vilaine, Limousin, Loire/Orléans, Maine-et-Loire, Nord/Dunkerque, Nord/Roubaix, Paris, Polynésie Française, Seine-et-Marne, Var, Yvelines.

CNIDFF
Centre national d'information
sur les droits des femmes
et des familles



配偶间的暴力行为： 所有的妇女都有自 己的

权利

即使家庭组合已经分离，法国的法律禁止配偶间的暴力，且会对此予以制裁。法律保护所有身处法国领土境内的人士，而不计其国籍或有否合法居住权。

Le réflexe égalité

www.infofemmes.com

配偶间的暴力：外国籍以及移民妇女同样有受保护的权力

我是受害者

他辱骂我

他威胁我

她说我没有权利决定孩子的事务

他不让我出门

他不允许我给我的朋友打电话

他在我们的孩子和我的家人面前羞辱我

他不让我工作

他迫害我

他拿走了我的证件

他把我一个人丢在本国，还不给我我的证件

他不让我使用夫妻共同拥有的金钱

他打我

他强迫我和他发生性行为

我有哪些权利？

我有保护自己的权利 如果我是这些肢体上的，言语上的，精神上的，及性暴力行为的受害者。

我收集尽可能多的证据向法官证明我遭受的这些暴力迫害(医疗证明，见证人，照片，投诉单，报案证明，短信等等)。这些证据是对我加以保护，并将肇事者绳之以法的必不可少的证据。

我有权带 这孩子离开这个住所。

我带着所有重要证件的原件和复印件(包括，身份证件，居留，护照，学籍证明，社保卡证明，家庭关系册，租房合同，银行账号证明，房租但等等)。

我是母亲并且有着和父亲同样的为孩子做决定的权利。

如果有人要把我的孩子带走，我有权禁止任何人带着我的孩子离开这个国家。

我有权获得一名律师的帮助

如果他把我一个人丢在本国还拿走(护照居留等)证件，我有权回到法国

即使我主动辞职，我依然可以享受失业金，因为因遭受暴力迫害是主动辞职的正当理由。

我该如何应对？

我可以：

- 请医生作医疗鉴定，联络一个CIDFF服务站或专职向移民辅导的协会性社会组织或一名社工倾诉，咨询，并获得办理手续的陪同。
- 即使我没有居留，我也可以去任何一个警署，宪兵站或公诉人处报案。这个报案手续可以令肇事人承担法律责任。
- 向家庭事务法官申请一份保护令，以便让法官勒令暴力行为肇事人离开家庭居所，并从此和我不再有联系。我也可以要求法官保护我的孩子。
- 申请过错离婚。

我可以在寻找新住所事务上获得帮助。

我可以要求发放或者更新我的居留证。

即使是结束共同生活的状况 因为省行政政府会顾及到我遭受暴力伤害的情况。

我可以向家庭事务法官要求裁定孩子和我一起生活并裁定孩子的父亲按时给我抚养费。所有就孩子的问题发生的争执，都由法官来决定。

紧急情况下，我可以向省政府或警署申请要求作出在15天内不得离境的命令，或向家庭事务法官发放一张期限更久的禁止离境的裁决。

如果我的经济能力不够，即使我没有居留，一旦获得了司法保护令，我可以免费获得一名律师的帮助。

如果我在法国以外地区被偷了证件，我可以联络法国领事馆并申请一张

在向一个劳工局出示了警署报案证明和我的住所地址变更证明后，我可以要求继续给我发放失业金。